



Gazette Officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ

Quebec Official Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI, 30 MARS 1929

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, 30TH MARCH, 1929

Concernant la création de deux réserves de chasse en faveur des Indiens.

Respecting the creation of two game reserves in favour of the Indians.

L'Honorable Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, dans un mémoire en date

The Honourable the Minister of Colonization, Mines and Fisheries, in a memorandum dated the

1013

du 20 avril, (1928), expose: que depuis quelques années les trappeurs blancs ont pénétré jusque dans les endroits de chasse ci-devant occupés exclusivement par les Indiens;

Que cet envahissement dans ces endroits éloignés a été la cause de certaines difficultés entre les sauvages et les autres trappeurs de nationalité différente;

Que les missionnaires ont représenté que pour mettre fin à cet état de choses, il importait de créer des réserves à l'usage exclusif des Indiens:

En conséquence, l'Honorable Ministre recommande qu'en vertu de l'article 48 du chapitre 86 des Statuts Refondus de 1925, tel qu'amendé par la loi 18 Geo. V, chapitre 33, il soit créé deux réserves de chasse dans les limites desquelles les Indiens seuls pourront faire la chasse aux animaux à fourrure, et que ces deux réserves soient délimitées comme suit:

La première, dite réserve de l'Abitibi, bornée au Sud et au Nord par les lignes latitude 49ème et 50ème, à l'Est par la ligne 78ème de longitude et à l'Ouest par la ligne frontière entre Québec et Ontario, le tout comprenant une étendue approximative de 4000 milles.

La seconde, dite réserve du Grand Lac Victoria, bornée au Sud par les lignes 47ème et 48ème de latitude, à l'Est par la prolongation vers le Sud de la ligne de division des cantons Cambray et Vimy jusqu'à sa rencontre avec la ligne 47ème de latitude; à l'Ouest, par la prolongation vers le Sud de la ligne de division des cantons Chabert et Landanet jusqu'à sa rencontre avec la ligne 47ème de latitude, le tout formant une étendue approximative de 6300 milles.

L'Honorable Ministre recommande de plus qu'une licence pour trapper soit émise gratuitement à chaque Indien qui ira chasser sur ces réserves et, qu'à la fin de la saison, un rapport des quantités et des espèces de fourrures prises par chaun d'eux soit fait par eux ou par l'entremise de leur missionnaire.

Certifié,

(Signé) A. MORISSET.

Greffier Conseil Exécutif.

1473

20th of April, 1928, sets forth: that for some years past the white trappers have entered into hunting grounds heretofore occupied exclusively by the Indians;

That such invasion into those distant places has been the cause of certain difficulties among the Indians and the other trappers of different nationalities;

That the missionaries have represented expedient to create reserves for the exclusive use of the Indians, so as to put an end to such a state of things:

Therefore, the Honourable Minister recommends, in virtue of article 48 of chapter 86 of the Revised Statutes of 1925, as amended by the Act 18 Geo. V, chapter 33, that two game reserves be created within the limits of which the Indians only may hunt fur-bearing animals, and that such two reserves be bounded as follows:

The first, named Abitibi reserve, bounded on the south and north by the 49th and 50th lines of latitude, on the east by the 78th line of longitude, and on the west by the frontier line between Quebec and Ontario, the whole comprising an approximative extent of 4000 miles.

The second, named Great Lake Victoria Reserve, bounded on the south by the 47th and 48th lines of latitude, on the east by the extension towards the south of the division line of the townships Cambray and Vimy to its meeting with the 47th line of latitude, on the west by the extension towards the south of the division line of the townships Chabert and Landanet to its meeting with the 47th line of latitude, the whole forming an approximative extent of 6300 miles.

The Honourable Minister recommends moreover that a license to trap be issued free to any Indian who may hunt in such reserves and, at the end of the season, that a report of the quantities and kinds of fur taken by each of them be made by them or through their missionary.

Certified,

(Signed) A. MORISSET,

Clerk of Executive Council.

1474